



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 107

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 27 aprilie 1994

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>D E C R E T E</b>			
59. — Decret privind numirea în funcție a unor judecători și procurori la curțile de apel și parchetele de pe lângă acestea, precum și a unor judecători la Curtea Militară de Apel . . . . .	2	rea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuiilalt stat este ilegală, semnat la Praga la 25 ianuarie 1994 . . . . .	5
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
147. — Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Spații de cazare și tratament Băile Belciug“, județul Satu Mare . . . . .	3	154. — Hotărâre pentru aprobarea Înțelegerii de colaborare dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe, semnată la Praga la 25 ianuarie 1994 . . . . .	6
152. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuiilalt stat este ilegală . . . . .	3	155. — Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Spital clinic municipal Timișoara“, județul Timiș . . . . .	6
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuiilalt stat este ilegală . . . . .	4—5	156. — Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Spital orașesc cu 100 paturi în orașul Ineu“, județul Arad . . . . .	7
153. — Hotărâre pentru aprobarea Protocolului dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea		157. — Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Înlocuirea rețelelor de apă și modernizarea stațiilor de pompare Gherăiești și Mărgineni“, județul Bacău . . . . .	7
		167. — Hotărâre privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 662/1991 privind modul de valorificare a bunurilor care au devenit proprietate de stat potrivit legii, cu modificările ulterioare . . . . .	7—8
		169. — Hotărâre privind corectarea impozitului prevăzut la poziția 2 din anexa nr. 2 la Legea nr. 42/1993 . . . . .	8

**D E C R E T E****PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****D E C R E T**

**privind numirea în funcție a unor judecători  
și procurori la curțile de apel și parchetele  
de pe lângă acestea, precum și a unor judecători  
la Curtea Militară de Apel**

În temeiul art. 94 lit. c) din Constituția României, al art. 73 lit. a) și al art. 51 din Legea nr. 92/1992 pentru organizarea judecătorească, precum și al art. 25 din Legea nr. 54/1993 pentru organizarea instanțelor militare,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

**Art. 1. —** Se numesc în funcția de judecător la curțile de apel și la Curtea Militară de Apel persoanele cuprinse în anexa la prezentul decret.

**Art. 2. —** Se numesc în funcția de procuror la parchetele de pe lângă curțile de apel persoanele cuprinse în anexa la prezentul decret.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 19 aprilie 1994.

Nr. 59.

ANEXĂ

**I. JUDECĂTORI LA CURȚILE DE APEL****II. JUDECĂTORI LA CURTEA MILITARĂ DE APEL****1) Curtea de Apel Oradea**

— Berger Angela.

**2) Curtea de Apel Constanța**

— Georgescu Paulina.

**3) Curtea de Apel Craiova**

— Constantinescu Iulian

— Făurar Ștefan.

**4) Curtea de Apel Galați**

— Gheorghiu Emilia.

**5) Curtea de Apel Ploiești**

— Crețu Petre Profir.

— locotenent-colonel magistrat Ivan Mugur

— locotenent-colonel de justiție Stănescu Gâdea Cristian.

**III. PROCURORI LA PARCHETELE  
DE PE LÂNGĂ CURȚILE DE APEL****1) Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Constanța**

— Babu Vasile

— Deliorga Cristian

— Nica Ana.

**2) Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Galați**

— Enachi Luiza-Marta.

**3) Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Iași**

— Ilaș Constantin.

## HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții  
„Spații de cazare și tratament Băile Belciug“, județul Satu Mare

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă studiul de fezabilitate pentru obiectivul de investiții „Spații de cazare și tratament Băile Belciug“, județul Satu Mare, cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa \*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din donații, din fondurile bugetului local și din alte fonduri legal constituite cu această destinație, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul lucrărilor publice  
și amenajării teritoriului,

**Marin Cristea**

p. Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,

**Dan Mogoș,**

secretar de stat

Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,

**Octav Cozmâncă**

București, 4 aprilie 1994.

Nr. 147.

\*) Anexa se comunică numai beneficiarului de investiție.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea  
persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuiilalt stat  
este ilegală

Guvernul României hotărăște:

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuiilalt stat este ilegală, semnat la Praga la 25 ianuarie 1994.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de interne,

**Doru Ioan Tărăcilă**

Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,

**Teodor Viorel Meleşcanu**

București, 9 aprilie 1994.

Nr. 152.

## A C O R D

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor  
a căror intrare sau ședere pe teritoriul celui alt stat este ilegală**

Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe, denumite în continuare *părți contractante*, conduse de dorința de a reglementa predarea și preluarea cetățenilor proprii și condițiile tranzitării prin cele două țări a cetățenilor din terțe țări și a persoanelor fără cetățenie, a căror intrare sau ședere pe teritoriul celui alt stat este ilegală, în concordanță cu uzanțele internaționale în domeniu și cu obligațiile internaționale asumate,

au convenit următoarele :

## ARTICOLUL I

(1) Fiecare parte contractantă va prelua pe teritoriul statului său, la cererea celeilalte părți contractante, fără formalități deosebite, cetățenii proprii care nu îndeplinesc sau încetează să îndeplinească condițiile legale privind intrarea sau șederea pe teritoriul statului părții solicitante, dacă se va constata sau va exista prezumția că această persoană are cetățenia statului părții contractante solicitate.

(2) Partea contractantă solicitantă va reprimi persoana retrimisă în condițiile prezentului acord, dacă se constată că, la data părăsirii teritoriului statului părții solicitante, aceasta nu a avut cetățenia statului părții solicitate.

## ARTICOLUL II

Fiecare parte contractantă este obligată să informeze cealaltă parte contractantă dacă intenționează să predea o persoană care necesită îngrijiri speciale datorită stării sănătății sau din alte motive întemeiate. Partea contractantă solicitată trebuie să răspundă părții contractante solicitante, neîntârziat, dar cel mai târziu în termen de 7 zile de la înștiințare.

## ARTICOLUL III

Prevederile art. I și II se aplică în mod corespunzător și față de cetățenii statelor terțe sau față de persoanele fără cetățenie, dacă acestea au domiciliul stabil pe teritoriul statului părții contractante solicitate.

## ARTICOLUL IV

(1) Fiecare parte contractantă, la solicitarea celeilalte părți contractante, va prelua pentru tranzitare cetățenii terțelor țări sau persoanele fără cetățenie, dacă partea contractantă solicitantă asigură preluarea în țara de destinație, precum și în țările de tranzit.

Cererea de tranzitare a părții contractante solicitante trebuie să cuprindă, în afara datelor personale ale persoanei transportate, o declarație privind asigurarea preluării persoanei respective în țara de destinație, precum și, eventual, în celelalte țări tranzitate, și precizarea locului și datei de predare a persoanei.

(2) Cererea de tranzitare poate fi refuzată dacă cetățeanul unui terț stat sau persoana fără cetățenie :

a) ar fi expusă în țara de destinație sau în celelalte țări de tranzit unui tratament inuman ori este pasibilă de pedeapsa cu moartea sau îi este amenințată viața ori libertatea pe motive rasiale, credință, naționalitate, apartenență la o anumită grupare socială sau din cauza convingerilor lor politice ;

b) este urmărită penal în țara de destinație sau în țările de tranzit.

## ARTICOLUL V

(1) Tranzitarea este asigurată de organele competente ale părții contractante solicitate, în conformitate cu reglementările interne ale statului respectiv.

(2) Persoana preluată pentru tranzitare poate fi returnată părții contractante solicitante dacă nu sunt îndeplinite condițiile cerute de art. IV alin. (1) sau dacă există impedimentele prevăzute la art. IV alin. (2).

## ARTICOLUL VI

(1) Cererea de tranzitare se solicită și se rezolvă prin legătură directă între organele competente ale celor două părți contractante. Cererea trebuie să cuprindă :

a) declarația că sunt îndeplinite condițiile cerute de art. IV alin. (1) ;

b) declarația că nu sunt cunoscute situații care, conform art. IV alin. (2), nu permit tranzitarea.

(2) Partea contractantă care primește cererea va asigura, de comun acord cu partea solicitantă, tranzitarea la termenul convenit. Dacă cererea de tranzitare este respinsă pe motiv că nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la art. IV, partea contractantă solicitantă va trebui înștiințată neîntârziat despre motivele refuzului.

## ARTICOLUL VII

(1) Cheltuielile legate de predarea persoanelor la granița de stat a părții contractante solicitate, conform art. I—III, inclusiv cheltuielile pentru returnarea persoanelor în condițiile art. I alin. (2), vor fi suportate de partea contractantă solicitantă.

(2) Cheltuielile legate de tranzitarea persoanelor conform art. IV—VI, inclusiv eventuala returnare a unui

cetățean dintr-un stat terț sau a persoanei fără cetățenie, le suportă partea contractantă solicitantă.

## ARTICOLUL VIII

Pentru aplicarea prezentului acord, Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe vor încheia un protocol de aplicare prin care stabilesc :

a) modul de înștiințare reciprocă și organele competente ale părților contractante care vor asigura predarea, preluarea și tranzitarea și care vor comunica datele privind identitatea persoanelor cuprinse la art. I—III ;

b) punctele de frontieră la care vor fi predate persoanele ;

c) datele și documentele necesare pentru predare, precum și mijloacele de dovedire a cetățeniei ;

d) modalitățile și formele de achitare a cheltuielilor care decurg din art. VII alin. (2).

Pentru Guvernul României,  
**George Ioan Dănescu,**  
ministru de interne

Pentru Guvernul Republicii Cehe,  
**Jan Ruml,**  
ministru de interne

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Protocolului dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuilalt stat este ilegală, semnat la Praga la 25 ianuarie 1994**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Protocolul dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cehe privind predarea-preluarea persoanelor a căror intrare sau ședere pe teritoriul celuilalt stat este ilegală, semnat la Praga la 25 ianuarie 1994.

PRIM-MINISTRU

**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

Ministru de interne,  
**Doru Ioan Tărăcilă**

Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,  
**Teodor Viorel Meleşcanu**

București, 9 aprilie 1994.

Nr. 153.

## ARTICOLUL IX

Convenția de la Geneva din anul 1951 privind statutul refugiaților, Protocolul de la New York din anul 1967 privind statutul refugiaților, precum și alte angajamente ce decurg din acordurile internaționale în materie rămân, prin prezentul acord, neatinse.

## ARTICOLUL X

(1) Prezentul acord intră în vigoare la 30 de zile după ce părțile contractante vor confirma, prin schimb de note, îndeplinirea condițiilor legislației interne pentru intrarea lui în vigoare.

(2) Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată, fiecare parte contractantă putând denunța acordul, în scris, pe căi diplomatice. În acest caz, acordul își pierde valabilitatea după 90 de zile de la data primirii comunicării de denunțare.

Semnat la Praga, în ziua de 25 ianuarie 1994, în două exemplare originale, în limbile română și cehă, ambele texte având aceeași valabilitate.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**H O T Ă R Ă R E**

**pentru aprobarea Înțelegerii de colaborare  
dintre Ministerul de Interne al României  
și Ministerul de Interne al Republicii Cehe,  
semnată la Praga la 25 ianuarie 1994**

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Se aprobă Înțelegerea de colaborare dintre Ministerul de Interne al României și Ministerul de Interne al Republicii Cehe, semnată la Praga la 25 ianuarie 1994.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

Ministru de interne,  
**Doru Ioan Tărăcilă**

Ministru de stat,  
ministrul afacerilor externe,  
**Teodor Viorel Meleşcanu**

București, 9 aprilie 1994.  
Nr. 154.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**H O T Ă R Ă R E**

**privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții  
„Spital clinic municipal Timișoara“, județul Timiș**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Se aprobă studiul de fezabilitate a obiectivului de investiții „Spital clinic municipal Timișoara“, județul Timiș, cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa \*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din fondurile bugetului de stat și din alte fonduri legal constituite cu această destinație, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

Ministrul sănătății,  
**Iulian Mincu**

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**

București, 9 aprilie 1994.  
Nr. 155.

\*) Anexa se comunică numai beneficiarului de investiție.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții  
„Spital orășenesc cu 100 paturi în orașul Ineu“,  
județul Arad

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă studiul de fezabilitate a obiectivului de investiții „Spital orășenesc cu 100 paturi în orașul Ineu“, județul Arad, cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa \*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din fondurile bugetului de stat și din alte fonduri legal constituite cu această destinație, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :  
Ministrul sănătății,  
**Iulian Mincu**  
Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**

București, 9 aprilie 1994.  
Nr. 156.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții  
„Înlocuirea rețelelor de apă și modernizarea stațiilor de pompare  
Gherăiești și Mărgineni“, județul Bacău

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă studiul de fezabilitate a obiectivului de investiții „Înlocuirea rețelelor de apă și modernizarea stațiilor de pompare Gherăiești și Mărgineni“, județul Bacău, cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa \*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se face din surse proprii, din credite bancare, din alte fonduri legal constituite cu această destinație și, în completare, de la bugetul local, conform listelor de investiții aprobate potrivit legii.

PRIM-MINISTRU  
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :  
Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,  
**Octav Cozmâncă**  
Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**

București, 9 aprilie 1994.  
Nr. 157.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 662/1991  
privind modul de valorificare a bunurilor care au devenit proprietate de stat  
potrivit legii, cu modificările ulterioare

Guvernul României hotărăște :

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 662/1991 privind modul de valorificare a bunurilor care au devenit proprietate de stat potrivit legii, completată prin Hotărârea Guvernului nr. 415/1992, se modifică și se completează după cum urmează :

1. Articolul 3 alineatele 4 și 5 se modifică și vor avea următorul cuprins :

„Autovehiculele devenite proprietate de stat, în condițiile legii, prin confiscare — cu excepția celor confiscate prin hotărâri judecătorești —, precum și cele

\*) Anexa se comunică numai beneficiarului de investiție.

fără stăpân ori considerate abandonate prin efectul unor legi, astfel cum sunt definite la art. 1 lit. d) din Decretul nr. 111/1951, se transmit cu titlu gratuit Secretariatului General al Guvernului, care le va repartiza în administrare ministerelor, autorităților publice centrale și locale, în limita normativelor de dotare a instituțiilor publice și cu respectarea procedurii de declarare și evaluare a acestor bunuri.

Atribuirea cu titlu gratuit către Secretariatul General al Guvernului se face de Ministerul Finanțelor, la împlinirea termenelor prevăzute de lege, pe baza evidențelor deținute de Inspectoratul General al Poliției, precum și pe baza evidențelor deținute de direcțiile generale ale finanțelor publice și controlului financiar de stat județene și a municipiului București cu privire la aceste categorii de autovehicule.“

2. Articolul 3 se completează cu un nou alineat, având următorul cuprins :

„Repartizarea bunurilor prevăzute la alin. 4 se face de către o comisie interministerială care va funcționa pe lângă Secretariatul General al Guvernului, constituită prin decizie a primului-ministru, formată din reprezentanți ai Secretariatului General al Guvernului, Ministerului Finanțelor, Ministerului Industriilor, Ministerului de Interne, Ministerului Justiției, Direcției Generale a Vămirilor, Departamentului pentru Administrație Publică Locală și Ministerului Transporturilor.“

Art. II. — Hotărârea Guvernului nr. 662/1991 privind modul de valorificare a bunurilor care au devenit proprietate de stat potrivit legii, cu modificările și completările aduse prin prezenta hotărâre, se republică în Monitorul Oficial al României.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Florin Georgescu**

Secretarul general al Guvernului,  
**Viorel Hrebenciuc**

București, 15 aprilie 1994.  
Nr. 167.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### H O T Ă R Ă R E

privind corectarea impozitului prevăzut la poziția 2 din anexa nr. 2 la Legea nr. 42/1993

În temeiul prevederilor Legii nr. 42/1993 privind accizele la produsele din import și din țară, precum și impozitul la țigăie din producția internă și gazele naturale,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Impozitul la gaz metan, gaz de sondă, precum și la amestecul de gaze naturale din producția internă și din import, livrate consumatorilor finali, prevăzut la poziția 2 din anexa nr. 2 la Legea nr. 42/1993, astfel cum a fost modificat prin Hotărârea Guvernului nr. 39/1994, este de :

— 25.500 lei/1.000 m<sup>3</sup> — pentru Regia Autonomă „Romgaz“ ;  
— 30.550 lei/1.000 m<sup>3</sup> — pentru Regia Autonomă „Petrom“.

Art. 2. — Hotărârea Guvernului nr. 39/1994 privind corectarea impozitului prevăzut la poziția 2 din anexa nr. 2 la Legea nr. 42/1993 se abrogă.

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

p. Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Dan Mogoș,**  
secretar de stat

București, 18 aprilie 1994.  
Nr. 169.

EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, București, calea 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial“, București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 6.68.55.58.